

No. 42275

**Netherlands
and
United States of America**

Exchange of notes between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the United States of America concerning the termination of the Agreement of 4 November 1985 on the stationing of a U.S. Air Force Ground Launched Cruise Missile (GLCM) Wing, The Hague, 18 December 1987

Entry into force: *1 June 1988, in accordance with the provisions of the said notes*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Netherlands, 18 January 2006*

**Pays-Bas
et
États-Unis d'Amérique**

Échange de notes entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant l'abrogation de l'Accord du 4 novembre 1985 relatif au déploiement de l'escadre du Missile de Croisière lancé à partir du sol (GLCM) des Forces aériennes des États-Unis. La Haye, 18 décembre 1987

Entrée en vigueur : *1er juin 1988, conformément aux dispositions desdites notes*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Pays-Bas, 18 janvier 2006*

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

I
TREATIES DEPARTMENT

DVE/VV-N/10090

The Hague, 18 December 1987

Excellency,

I have the honor to refer to the agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the United States of America on the stationing of a U.S. Air Force Ground Launched Cruise Missile (GLCM) Wing at Woensdrecht Air Base, which agreement was embodied in the notes exchanged on 4 November 1985 and which entered into force on 2 April 1986.

I wish further to refer to the Treaty between the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics on the elimination of their intermediate-range and shorter-range missiles, signed at Washington on December 8, 1987.

In the light of paragraph 13 of the agreement of 4 November 1985, I have the honor to propose that said agreement be terminated by mutual consent.

Notwithstanding such termination, however, the provisions of said agreement shall continue to apply to the extent deemed necessary by the parties through prompt consultations and agreement to bring to an orderly conclusion activities related to the stationing of the U.S. Air Force GLCM Wing at Woensdrecht Air Base and to complete the withdrawal from the Netherlands of the personnel and property of the GLCM Wing. Pending such agreement the provisions of the 4 November 1985 agreement applicable to the presence and activities of the GLCM Wing shall remain in effect on an interim basis as from the date of entry into force of this agreement.

If this proposal is acceptable to your Government, I have the honor to propose, that this note and your reply thereto shall constitute an agreement between our two Governments on the termination of the agreement of 4 November 1985. The Government of the Kingdom of the Netherlands shall notify the Government of the United States of America when the procedures constitutionally required in the Kingdom for approval of this agreement have been fulfilled. Following this notification, this agreement shall enter into force and the agreement of 4 November 1985 shall be terminated effective simultaneously with the entry into force of the said Treaty between the United States and the Soviet Union.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

H. VAN DEN BROEK
Minister for Foreign Affairs
of the Kingdom of the Netherlands

To His Excellency Mr. J. S. R. Shad
Ambassador of the United States of America

II

No. 107

The Hague, December 18, 1987

Excellency:

I have the honor to confirm the receipt of your Note of December 18, 1987, which reads as follows:

[See note I]

I have the honor to confirm that the proposal contained in your Note is acceptable to my Government. Accordingly, this Note and Your Excellency's Note constitute an agreement between our two Governments on the termination of the agreement of 4 November 1985 effective in the manner stated in Your Excellency's Note.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

JOHN S. R. SHAD

His Excellency Hans van den Broek
Minister for Foreign Affairs
The Hague

[TRANSLATION -- TRADUCTION]

I

DÉPARTEMENT DES TRAITÉS

DVE/VV-N/10090

La Haye, le 18 décembre 1987

Monsieur,

J'ai l'honneur de me référer à l'accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique sur le déploiement sur la base aérienne Woensdrecht de l'escadre du Missile de Croisière lancé à partir du sol (GLCM) des forces aériennes des Etats-Unis figurant dans l'échange de notes du 4 novembre 1985 et qui est entré en vigueur le 2 avril 1986.

J'aimerais également me référer au Traité entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Union des Républiques socialistes soviétiques sur l'élimination de leurs missiles à portée intermédiaire et à plus courte portée signé à Washington le 8 décembre 1987.

Conformément au paragraphe 13 de l'accord du 4 novembre 1985, j'ai l'honneur de proposer que ledit accord soit dénoncé par accord mutuel.

Nonobstant cette dénonciation, les dispositions dudit accord continueront néanmoins de s'appliquer en vue de mettre fin de manière ordonnée aux activités liées au déploiement sur la base aérienne Woensdrecht de l'escadre du Missile de Croisière lancé à partir du sol (GLCM) des forces aériennes des Etats-Unis et au retrait du personnel et des biens du GLCM des Pays-Bas, dans la mesure où les parties l'estiment nécessaire à la suite de consultations immédiates et la conclusion d'un accord. En attendant la conclusion d'un tel accord, les dispositions de l'accord du 4 novembre 1985 applicables à la présence et aux activités du GLCM resteront en vigueur sur une base intérimaire à partir de l'entrée en vigueur du présent accord.

Si cette proposition rencontre l'agrément de votre Gouvernement, j'ai l'honneur de proposer que la présente note et votre réponse constitue un accord entre nos deux Gouvernements pour dénoncer l'accord du 4 novembre 1985. Dès que les procédures constitutionnelles nécessaires pour l'approbation du présent accord seront satisfaites, le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas en informera le Gouvernement des Etats-Unis. A la suite de cette notification, le présent accord entrera en vigueur et l'accord du 4 novembre 1985 prendra fin de manière effective et simultanée avec l'entrée en vigueur dudit Traité entre les Etats-Unis et l'Union soviétique.

Veillez agréer, Excellence, etc.

H. VAN DEN BROEK
Ministre des affaires étrangères
du Royaume des Pays-Bas

Monsieur J. S. R. Shad
Ambassadeur des Etats-Unis d'Amérique

II

No 107

La Haye le 18 décembre 1987

Monsieur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre Note du 18 décembre 1987 qui se lit comme suit :

[Voir note I]

J'ai l'honneur de confirmer que la proposition figurant dans votre Note rencontre l'agrément de mon Gouvernement. En conséquence, la présente Note et la vôtre constituent un accord entre nos deux Gouvernements pour dénoncer l'accord du 4 novembre 1985.

Veillez agréer, Excellence, etc.

J. S. R. SHAD

Son Excellence Monsieur Hans van den Broek
Ministre des affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas
La Haye

